

研究科委員長 殿

日本語・日本文化教育センター所長 殿

国際センター所長

2021 年度 春学期
外国人留学生のための個人学習指導員の募集について（ご案内）
（学位論文チューター/別科・日本語チューター）

「外国人留学生のための個人学習指導員に関する規則」に基づき、標記について下記の通りご案内いたしますので、周知方よろしくお願い申し上げます。

記

1. 募集趣旨

外国人留学生（原則、在留資格が「留学」の学生）の専門分野における学術知識の習得および研究遂行能力の養成または日本語能力の向上のため、正規授業時間外で留学生に対し個別指導を行う。

2. 募集内容

	個人学習指導員 (学位論文チューター)	日本語の個人学習指導員 (別科・日本語チューター)
対象留学生	ア 大学院在籍者（正規生） イ 大学院に在籍する国費による特別短期留学生	ア 別科・日本語研修課程の学習段階 1 から 4 に在籍する正規生 イ 研究科で受け入れている留学生のうち、大学院在籍前の研修（日本語予備教育期間）として上記の段階に在籍する国費留学生
資格	当該留学生と専攻を同じくする大学院在籍者（正規生）	日本語・日本文化教育センター日本語教育学講座修了者または文学研究科国文学専攻日本語教育学分野履修者
指導内容	留学生が専攻する専門分野の学習・研究（例：講義の基礎知識についての解説、博士論文添削）	留学生の <u>日本語の学習</u> を指導
指導時間数	国際センター所長が必要と認める場合には、指導内容に生活支援の指導（例：奨学金申請手続きの補助、生活情報の説明）を含めることができる（要申請）。	
指導料	研究科からの推薦に基づいて決定	
申請者	当該留学生の指導教員	上記対象留学生 ア： 日本語・日本文化教育センター学習指導主任 上記対象留学生 イ： 日本語・日本文化教育センター学習指導主任 および当該留学生の所属予定研究科受入教員
推薦者	当該留学生が所属する研究科委員長	上記対象留学生 ア： 日本語・日本文化教育センター所長 上記対象留学生 イ： 当該留学生の所属予定研究科委員長

*本案内および手続き書類では、「外国人留学生のための個人学習指導員に関する規則」に定める外国人留学生の専門分野の個人学習指導員「チューター」を「学位論文チューター」、外国人留学生の日本語の個人学習指導員「日本語チューター」を「別科・日本語チューター」としています。

3. 指導期間

2021年4月1日～7月31日 ※必要があれば夏季休業期間（8月1日～9月21日）も可とする。

4. 申請書類

外国人留学生のための個人学習指導員申請書

以下のオンラインフォームにより申請してください。

https://wwwdc01.adst.keio.ac.jp/kj/ic/Tutor/Tutor_APPLICATION_SPRING2021.html

※ 以下の場合は、在留カードの両面コピーをアップロードしてください。

- ・個人学習指導員が就労不可の在留資格を持つ場合のみ提出（在留資格「留学」の場合は提出不要）
- ・留学生の在留資格が「留学」以外の場合

※ オンラインシステムで銀行口座情報を登録する必要があるのは、採用された個人学習指導員のみです。詳しくは「8. 採用通知」を参照ください。

5. 申請締切日

2021年4月26日（月）午前08:30

6. 各キャンパス担当窓口

三田キャンパス：

- （法務研究科）学生部法務研究科担当事務室
- （別科・日本語研修課程）学生部別科・日本語研修課程担当
- （上記以外）学生部国際交流支援グループ

日吉キャンパス：日吉学生部大学院事務室

矢上キャンパス：学生課国際担当

信濃町キャンパス：学生課

湘南藤沢キャンパス：（政策・メディア研究科）湘南藤沢事務室学生生活支援担当
（健康マネジメント研究科）湘南藤沢事務室看護医療学部事務室

芝共立キャンパス：学生課

7. 採用手続き

上記申請書提出先で受け付けた指導教員等からの申請について、「2. 募集内容」に記載の推薦者が国際センター所長へ推薦する。

8. 採用通知

5月末までに上限指導時間数とともに採用者に通知する予定

※keio.jpポータルトップページの「Message」欄にて通知します。採用者は、案内をよく読み、期日までに指導料振込先の銀行口座情報を登録してください。詳細は5月末にお知らせする採用通知で確認してください。

9. 問い合わせ先

学生部国際交流支援グループ 山崎・越浦 内線 22283・22360/E-Mail: ic-tutor@adst.keio.ac.jp 以上

To: Dean of the Graduate Schools

To: Director of the Center for Japanese Studies

From: Dean of the International Center

2021 Spring Semester
Application Outline of Tutorial Services for International Students
(Academic Dissertation Tutor/JLP Japanese Language Tutor)

This information is based on the “Regulations Regarding Tutorial Services for International Students.”

1. Purpose

To offer individual academic guidance outside of regular class hours to international students whose status of residence is “Student” for them to acquire knowledge in their specific fields of study and skills in scientific research, or to improve their Japanese language proficiency.

2. Outline Details

	Academic Dissertation Tutor	JLP Japanese Language Tutor
International Students Eligible for Being Tutored	(a) Full-time international graduate students who are enrolled in a degree program (b) MEXT scholarship students enrolled in one of Keio’s graduate schools as short-term international students	(a) Full-time international students who are enrolled in Levels 1 to 4 of the Japanese Language Program (JLP) (b) MEXT scholarship students who are enrolled in Levels 1 to 4 of the Japanese Language Program (JLP) during their Japanese language training period
Qualification Requirements for Tutors	Must be full-time, degree-seeking graduate students with the same major as the international students’	Must be full-time graduate students who have completed the Program for Teaching Japanese as a Foreign Language at the Center for Japanese Studies or who have taken/are taking classes in the field of Japanese language education at the Graduate School of Letters
Types of tutoring services	Providing assistance for international students’ study and research in the fields of their majors (e.g., helping them understand the basic contents of lectures, correcting doctoral dissertations, etc.) If the Dean of the International Center deems it necessary, student life support may be included in the tutoring services (e.g. assisting with scholarship application procedures, explaining things related to daily life in Japan, etc.).	Providing assistance for international students’ Japanese language studies
Tutoring Hours	Decided based on the recommendation from the Dean of the Graduate School	
Tutoring Fee	Hourly: 1,500 JPY (Before Income Tax) *Hourly: 1,250 JPY (Before Income Tax) for undergraduate students who have been approved by the Dean of the International Center *The maximum number of tutoring hours is included in the hiring notice.	
Applicant	Academic advisors of international students	For the above category (a) students: Academic advisors of the Center for Japanese Studies For the above category (b) students: Academic advisors of the Center for Japanese Studies and academic advisors of the Graduate School where the international students will be enrolled
Recommender	Dean of the Graduate School where the international students are enrolled	For the above category (a) students: Director of the Center for Japanese Studies For the above category (b) students: Dean of the Graduate School where the international students will be enrolled

*In this document and the corresponding application materials, the terms “Individual Tutor” (who offer individual guidance for international students’ study and research in the fields of their majors) and “Japanese Language Tutor” (who offer individual guidance for international students’ Japanese language studies) designated by the Regulations Regarding Tutorial Services for International Students are expressed as “Academic Dissertation Tutor” and “JLP Japanese Language Tutor.”

3. Tutoring Period

From April 1 to July 31, 2021 (This can be extended until September 21, if necessary.)

4. Application

Tutorial Services for International Students Application Form

Complete the online application form below:

https://wwwdc01.adst.keio.ac.jp/kj/ic/Tutor/Tutor_APPLICATION_SPRING2021.html

*Please upload a copy of both sides of the residence card in the following cases:

- The tutor's status of residence is "Non-Working." (If the tutor has a "Student" status, this copy is not necessary.)
- The international student's status of residence is other than "Student."

*Only the hired tutors need to register their bank account information through our online system. For more information, please refer to "8. Hiring Notice" below.

5. Application Deadline

08:30 a.m. on Monday, April 26, 2021

6. Contacts/Offices

Mita Campus:

- (Law School) Law School section, Office of Student Services
- (JLP) Japanese Language Program section, Office of Student Services
- (Other) International Exchange Services Group, Office of Student Services

Hiyoshi Campus: Graduate Schools section, Office of Student Services

Yagami Campus: International section, Office of Student Services

Shinanomachi Campus: Office of Student Services

Shonan Fujisawa Campus: (Graduate School of Media and Governance) Office of Student Life Section

(Graduate School of Health Management) Office of Graduate School of Health Management

Shiba-Kyoritsu Campus: Office of Student Services

7. Hiring Procedure

The Recommender mentioned above in "2. Outline Details" recommends the candidates to the Dean of the International Center based on the applications submitted by the academic advisors.

8. Hiring Notice

A hiring notice, including the maximum number of tutoring hours allowed, will be sent to all selected tutors by the end of May. (It will be posted on the "Message" section on "keio.jp." The selected tutors need to follow the instructions carefully and register their bank account information by the designated deadline to receive payments at a later date. Please refer to the hiring notice for details.)

9. Contact

International Exchange Services Group, Office of Student Services

Contact Persons: Aki Yamazaki (Ms.) / Akira Koshiura (Mr.)

Extension Number: 22283 / 22360 E-mail: ic-tutor@adst.keio.ac.jp